

# Le Monde

Rédaction, Administration : 5, r. des Italiens, Paris-IX. — Directeur : Hubert BEUVE-MÉRY

11 décembre de 1963

## LA SOCIÉTÉ BIBLIQUE ANGLAISE reprend ses activités en Espagne

(De notre correspond. particulier.)

Madrid, 10 décembre. — Une société anglaise, la British and Foreign Bible Society, a inauguré hier ses nouveaux locaux dans le populaire quartier madrilène de Cuatro-Caminos. La société biblique britannique, qui était pratiquement inactive depuis 1956, date à laquelle elle eut des difficultés avec les autorités espagnoles, a repris ses activités le mois dernier.

L'ambassadeur britannique, Sir George Labouchere, qui a assisté à l'inauguration, a prononcé un discours dans lequel il a rappelé que la société biblique ne faisait pas de prosélytisme et que sa mission était de communiquer la parole divine. Il signala que les catholiques espagnols utilisaient fréquemment dans leurs séminaires et leurs universités les textes en hébreu, en grec et en araméen édités par la société biblique. L'ambassadeur termina en rendant un chaleureux hommage à M. Fernando Maria Castiella, ministre espagnol des affaires étrangères, et aux efforts qu'il a réalisés pour aplanir les difficultés que la société avait rencontrées ces dernières années.

Ensuite le R.P. J. H. William lut un message du Dr Cockburn, secrétaire général de la British and Foreign Bible Society, qui fait l'éloge de l'attitude du pape Jean XXIII envers les Eglises protestantes.

Assistaient à la cérémonie l'évêque Santos Molina, de l'Eglise réformée espagnole ; le Dr Gutierrez Marin, président des Eglises évangéliques espagnoles ; le Dr Gregori Cardona, secrétaire du Comité de défense évangélique, et les représentants des trois cents églises, chapelles et communautés protestantes d'Espagne.

Les observateurs attribuent le « dégel » des activités protestantes en Espagne aux démarches faites par le ministre des affaires étrangères, M. Castiella, qui appuie la mise en vigueur d'une loi qui définit le « statut » et les droits des minorités protestantes espagnoles, qui, selon les calculs officiels, se composent de quelque 30 000 personnes. Les observateurs signalent à ce sujet que le mois dernier l'importation de 2 000 Bibles et 4 000 Nouveau Testament en langue espagnole dans la traduction du seizième siècle de Cipriano de Valera a été autorisée.

*Intérim.*